

Thông Tin Mục Vụ Hằng Tuần

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam
Giáo Xứ St. Helena,
Philadelphia

SINH HOẠT TRONG TUẦN

THÁNH LỄ VIỆT

Chúa Nhật Hằng Tuần 9:30 sáng

GIẢI TỘI

Thứ Bảy Hằng Tuần
4:00 - 4:30 & 5:30 - 6:00 chiều

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Sáu Đầu Tháng 6:00-7:00 Thánh Lễ

CA ĐOÀN TẬP HÁT

Thứ Sáu Hằng Tuần 8:00 giờ tối

LÀM ĐẸP NHÀ THỜ

Thứ Bảy Đầu Tháng 9:00 Giờ Sáng

TRƯỜNG VIỆT NGỮ

Chúa Nhật 10:30 Sáng

GIÁO LÝ HÔN NHÂN

Chương Trình Được Tổ Chức Chung 2 Khóa (Mỗi Khóa 1 Ngày Thứ Bảy Đầu Tháng) Mùa Xuân (Tháng 4) Mùa Thu (Tháng 10)

GIÁO LÝ TRẺ EM

Chúa Nhật 10:30 Sáng

GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Chúa Nhật: Thánh Lễ 9:30 Sáng & Sau Thánh Lễ

HỘI ĐỨC MẸ HCG

Thứ Bảy 8:30 Sáng Tại Nhà Thờ

HỘI BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Chúa Nhật Đầu Tháng 10:30 Sáng

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Sau Thánh Lễ Chúa Nhật

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin Liên Lạc Tối Thiểu 6 Tháng Trước

LINH MỤC QUẢN NHIỆM

ĐỨC ÔNG GIUSE TRỊNH MINH TRÍ

ĐT: 215)424-1300 or (215)548-5591

ĐT:Cảnh Sát Khu 35: (215) 86-3350



ST.HELENA CHURCH
6161 North 5th Street
Philadelphia, PA 19120



St. Helena Church

6161 N. FIFTH STREET, PHILADELPHIA. PA 19120-1497 215/424-1300

Ngày 22 tháng 11 Năm 2008

THƯ MỜI

Kính Gởi: Quý Cụ Ông, Cụ Bà và anh chị em trong Cộng Đoàn Thánh Helena và quý Thân hữu.

Kính Thưa Quý Vị,

Để chuẩn bị tinh thần đón mừng lễ Giáng Sinh, Ban chấp Hành Cộng Đoàn Thánh Helena trân trọng kính mời Quý Cụ Ông, Cụ Bà và Anh Chị em trong Cộng đoàn Thánh Helena và quý Thân hữu bớt chút thì giờ đến tham dự buổi tĩnh tâm:

Thoi Gian: Thứ Năm, ngày 4 Tháng 12 năm 2008 từ 6:30 tới 8:30 tối
Thứ Sáu, ngày 5 Tháng 12 năm 2008 từ 6:30 tới 8:30 tối
Thứ Bảy, ngày 6 Tháng 12 năm 2008 từ 6:30 tới 8:30 tối.

Địa điểm: Nhà Thờ Thánh Helena
6161 N. 5th St., Philadelphia, PA 19120

Chủ đề: *Tâm Tình Biết Ơn Trong Mùa Giáng Sinh*

Giảng Thuyết: Cha Nguyễn Khắc Hy, Tiến sĩ Thần học, Giáo sư Đại chủng Viện Thánh Giuse, Maryland.

Chúng tôi hy vọng rằng quý vị sẽ tiếp nhận được nhiều điều bổ ích cho đời sống tâm linh và nhất là đón nhận nhiều Hồng Ân Chúa trong mùa vọng này.

Trân Trọng Kính Mời,

Rev. Joseph Trinh

Đức Ông Trịnh Minh Trí
Quản Nhiệm

Nguyen Van Hiep

Nguyễn Văn Hiệp
Chu tịch

Chúa Nhật, Lễ Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ, Lễ Trọng. 23 - 11 - 2008 Năm A

Lịch Công Giáo:

- 24 Thứ Hai Thánh Anrê Dũng Lạc, Linh Mục, & Các
Bạn Tử Đạo Việt Nam.
25 Thứ Ba Thánh Catarila Alêxanri, Trinh Nữ, Tử Đạo
26 Thứ Tư Tuần 34 thường niên.
27 Thứ Năm Tuần 34 thường niên.
28 Thứ Sáu Tuần 34 thường niên.
29 Thứ Bảy Tuần 34 thường niên.

30 Chúa Nhật, Chúa Nhật I Mùa Vọng.

Bài Đọc: Sách “*Cử Hành Thánh Thể*” Tr. 207

Bài đọc I

Bài trích sách Tiên tri Ê-dê-ki-en.

Đây Chúa là Thiên Chúa phán: “Này chính Ta săn sóc đàn chiên của Ta, và Ta sẽ kiểm soát chúng. Như mục tử kiểm điểm đàn chiên trong ngày chúng tản mát, thì Ta cũng kiểm điểm đàn chiên Ta như vậy. Ta sẽ giải thoát chúng khỏi mọi nơi mà chúng bị phân tán. Ta sẽ dẫn chúng ra khỏi các dân tộc, sẽ tụ họp chúng từ khắp mặt đất, và đưa chúng vào đất của chúng.

Chính Ta sẽ chặn dắt các chiên Ta, chính Ta sẽ cho chúng nằm nghỉ, Chúa là Thiên Chúa phán như thế. Ta sẽ tìm con chiên đã mất, sẽ đem con chiên lạc về, sẽ băng bó con chiên bị thương tích, sẽ lo chữa con chiên bị ốm đau, con nào mập béo, Ta sẽ chăm sóc, và sẽ chặn dắt nó trong sự công chính”

Đó là lời Chúa.

Đáp ca

Đ: Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi.

X: Chúa chăn nuôi tôi tôi chẳng thiếu thốn chi,
Trên đồng cỏ xanh rì Người thả tôi nằm nghỉ.

X: Tới nguồn nước, chỗ nghỉ ngơi, Người hướng dẫn tôi.
Tâm hồn tôi Người lo bồi dưỡng.
Người dẫn tôi qua những con đường đoan chánh,
Sở dĩ vì uy danh Người.

X: Chúa dọn ra cho tôi mâm cỗ,
Ngay trước mặt những kẻ đối phương.
Đầu tôi thì Chúa xúc dầu thơm,
Chén rượu tôi đầy tràn chan chứa

Bài đọc II

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phao-lô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.

Anh em thân mến,

Đức Ki-tô đã từ cõi chết sống lại, là hoa quả đầu mùa của những kẻ yên giấc. Vậy sự chết bởi một người, thì sự kẻ chết sống lại cũng bởi một người. Cũng như mọi người đều phải chết nơi A-đam thế nào, thì mọi người cũng sẽ được tác sinh trong Đức Ki-tô như vậy. Nhưng ai nấy đều theo thứ tự của mình, hoa quả đầu mùa là Đức Ki-tô, đoạn đến những kẻ thuộc về Đức Ki-tô, những kẻ đã tin Người xuống thế, rồi đến tận cùng khi người đã trao vương quốc lại cho Thiên Chúa Cha, và đã tiêu diệt mọi đầu mục, quyền năng và thế lực. Nhưng Người còn phải cai trị cho đến khi Người đặt mọi quân thù dưới chân Người. Kẻ thù cuối cùng sẽ bị tiêu diệt là sự chết. Khi mọi sự đã suy phục Người, bấy giờ chính Con cũng sẽ suy phục Đấng đã bắt mọi sự suy phục mình, để Thiên Chúa nên mọi sự trong mọi sự.
Đó là lời Chúa.

Alleluia

Alleluia, alleluia — Chúc tụng Đấng nhân danh Chúa mà đến. Chúc tụng Đấng cai trị trong triều đại Đa-vít, tổ phụ chúng ta đã đến. Alleluia.

Phúc Âm

Bài trích Phúc Âm theo Thánh Mát-thêu.

Khi ấy, Chúa Giê-su phán cùng các môn đệ rằng: “Khi Con Người đến trong vinh quang, có hết thấy mọi thiên thần hầu cận, Người sẽ ngự trên ngai uy linh của Người. Muôn dân sẽ được tập họp trước mặt Người, và Người sẽ phân chia họ ra, như mục tử tách chiên ra khỏi dê. Chiên thì Người cho đứng bên phải, còn dê ở bên trái. Bấy giờ vua sẽ phán với những người bên phải rằng: “Hãy đến, hỡi những kẻ Cha Ta chúc phúc, hãy lãnh lấy phần gia nghiệp là nước trời đã chuẩn bị cho các người từ khi tạo dựng vũ trụ. Vì xưa Ta đói, các người cho ăn, ta khát, các người đã cho uống, Ta là khách lạ, các người đã tiếp rước, Ta mình trần, các người đã cho mặc, Ta đau yếu, các người đã viếng thăm. Ta bị tù đầy, các người đã đến với Ta.”

Khi ấy, người lành đáp lại rằng: “Lạy Chúa, có bao giờ chúng tôi thấy Chúa đói mà cho ăn, khát mà cho uống, có bao giờ chúng tôi thấy Chúa là kẻ khách mà tiếp rước, mình trần mà cho mặc; có khi nào chúng tôi thấy Chúa đau hay bị tù mà chúng tôi đến viếng Chúa đâu?”

Vua đáp lại: “Quả thật, Ta bảo các người: những gì các người làm cho một trong các anh em bé mọn nhất của Ta đây, là các người đã làm cho chính Ta.”

Rồi Người cũng sẽ nói với những kẻ bên trái rằng: “Hỡi phường bị chúc dữ, hãy lui khỏi mặt Ta mà

vào lửa muôn đời đã đốt sẵn cho ma quỷ và kẻ theo chúng. Vì xưa Ta đói, các người không cho ăn, ta khát, các người không cho uống, Ta là khách lạ, các người chẳng tiếp rước, ta mình trần, các người không cho đồ mặc, Ta đau yếu và ở tù, các người đâu có viếng thăm Ta!”

Bấy giờ họ cũng đáp lại rằng: “Lạy Chúa, có bao giờ chúng tôi đã thấy Chúa đói khát, khách lạ hay mình trần, yếu đau hay ở tù, mà chúng tôi chẳng giúp đỡ Chúa đâu?” Khi ấy Người đáp lại: “Ta bảo thật cho các người biết: những gì các người đã không làm cho một trong các anh em bé mọn nhất của Ta đây, là các người đã không làm cho chính Ta.” Ngẩng kể ấy sẽ phải tống vào chốn cực hình muôn thuở, còn các người lành thì được va cõi sống ngàn thu.

Đó là lời Chúa.

Phần Thông Tin:

***Dâng Cúng Bánh Rượu Hằng Tháng:**

Tháng 11-2008 : Gia đình Ông Bà Phong Vũ

Xin Chúa nhận lời cầu nguyện và trả công bội hậu cho quý vị và gia quyến. Đa tạ.

***Tháng 11: Tháng Các Đẳng Linh Hồn:**

Trong tháng này, chúng ta hãy đặc biệt kính nhớ, dâng lời cầu nguyện cho những người tín hữu đã qua đời, những vị tổ tiên, ông bà cha mẹ, những người thân thuộc cũng như những linh hồn mồ côi. Hãy tham dự Thánh lễ, đọc kinh, chịu các Bí Tích, dâng nhiều tràng hạt và các việc lành để cầu nguyện giúp đỡ các linh hồn, nhất là linh hồn bà con thân thuộc. Đó là bổn phận của mỗi người Công Giáo chúng ta. Các phong bì ‘Các Linh Hồn’ ghi danh các linh hồn quý vị muốn cầu nguyện trong Tháng Các Linh Hồn sẽ được đặt trên bàn thờ và các Cha sẽ dâng thánh lễ cầu nguyện trong suốt tháng 11.

***Sinh Hoạt Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam**

Giáo Xứ Thánh Helena

Thứ Năm ngày 4 – Thứ Bảy ngày 6 tháng 12, 2008 lúc 6:30 tối

-Tỉnh Tâm Mùa Vọng (do Cha Nguyễn Khắc Hy)

Thứ Hai ngày 8 tháng 1, 2008 Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm

Nguyên Tội

-Lễ Trọng & Lễ Buộc (6:30, 8:00 ; 9:00 và 7 giờ tối)

***Các Lớp Giáo Lý :**

Các lớp Giáo lý Tân Tòng dành cho người lớn, các lớp Giáo lý Trẻ Em (Thên Sức và Rước Lễ Lần Đầu) và Trường Việt Ngữ đã được khai giảng. Các lớp Anh Văn cũng đã được khai giảng và đang học trong suốt mùa Hè. Tất cả các lớp học sẽ bắt đầu sau Thánh lễ Việt Ngữ trong các ngày Chúa Nhật hằng tuần. Xin quý vị liên lạc với quý chức trong Hội Đồng Mục Vụ hoặc Thầy Huấn sau các Thánh lễ ngày Chúa Nhật để ghi danh hoặc biết thêm chi tiết.

*** Lớp Anh Văn miễn phí:**

Lớp Anh Văn của Cộng Đoàn dành cho người lớn đang được nhập học vào các ngày Chúa Nhật ngay sau Thánh Lễ Việt (học luôn trong các tháng Hè). Không phân biệt tôn giáo. Xin ghi danh cuối Nhà Thờ hoặc liên lạc với Cô Lệ để biết thêm chi tiết.

***Châu Thánh Thể hằng tuần :**

Nhà nguyện Thánh John Neumann chúng ta có ngày châu Thánh Thể mỗi tuần vào thứ Năm từ sau lễ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều và có kinh chiều lúc 5 giờ chiều. Thứ Năm là ngày Chúa Giêsu lập Bí tích Thánh thể và Linh mục. Xin kính mời mỗi người chúng ta dành ít thời giờ trong ngày đến viếng Chúa Thánh Thể. Chủ đề năm 2008 : Cầu Cho Ôn Gọi.

***Ghi Danh Gia Nhập Xứ :**

Xin mời quý vị chưa nhập Giáo Xứ hoặc vừa đổi địa chỉ nhưng chưa báo với văn phòng Giáo Xứ, xin cùng ghi danh tham gia đời sống Giáo Xứ St. Helena. Phiếu ghi danh ở cuối Nhà Thờ, xin quý vị vui lòng ghi danh và gửi về Giáo Xứ. Kính mời.

***Truyền Giáo : Giáo Hội cần bạn :**

Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em **mời gọi và giới thiệu tân tòng** cho Giáo Xứ bằng cách :

- Mời bạn vào đạo Công Giáo
- Nói với người khác về đạo Công Giáo
- Cầu nguyện cho ơn trở lại
- Cầu cho một người theo đạo
- Mời một người đi theo dự lễ
- Mời bạn bè đi dự lễ
- Nhắc gia đình đi dự lễ
- Làm cha mẹ đỡ đầu cho tân tòng
- Đón chào, đối xử tốt với người ngoại
- Nói những việc truyền giáo trong gia đình
- Là một người Công giáo tốt và gương mẫu

***Kết quả xổ số Jackpot Hằng Tuần 7:30 tối Thứ**

Năm: Ngày 13-11-2008: 1 17 19 21 32. Không có người trúng giải độc đắc. Không có người trúng giải an ủi. Giải Độc đắc Thứ Năm ngày 20-11-2008 là: \$65,000. Vé bán mỗi ngày Chúa Nhật sau các thánh lễ. Xin mời mọi người ủng hộ. Ủng hộ Mỗi vé 1\$.

St. Helena Church is a Tithing parish 1-2003

Giáo Xứ St. Helena tham gia chương trình *God's Plan for Giving*:
Dâng cúng cho Chúa “Thập Phần - 10%” lợi tức hằng tuần.

Tiền Dâng Cúng Lễ Chúa Nhật 16-11-2008: 6,045\$

Tiền Dâng Cúng Những Lễ Chúa Nhật năm trước:

2006: 6,548\$; 2007: 6,002\$

Xin Thiên Chúa Nhân Lành trả công bội hậu

Chúa Nhật, Lễ Đức Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ 23 - 11 - 2008 Năm A



CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM
TỔNG GIÁO PHẬN PHILADELPHIA
6161 North 5th Street, Philadelphia, PA. 19120
Tel : (215) 548-5591/424-1300; Fax: (215) 424-9152
E-mail : Jtmtrinh@aol.com

Philadelphia, ngày 2 tháng 10 năm 2008

THƯ MỜI

Kính gửi : Quý Cụ, Quý Ông bà và Anh chị em trong Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam
Tổng Giáo Phận Philadelphia.

Kính thưa Quý vị,

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam hàng năm hân hoan mừng Lễ các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bồn mạng của Cộng Đồng chúng ta như một ngày:

- Lễ Giỗ theo truyền thống văn hóa dân tộc Việt Nam để biểu lộ lòng hiếu thảo của con cháu đối với tổ tiên đã hy sinh mạng sống làm chứng Đức Tin cho Chúa, ngõ hầu con cháu noi gương các Ngài sống đức tin vững mạnh.

- Lễ Hội Đức Tin hiệp dâng Thánh Lễ tạ ơn Chúa, tôn vinh các thánh Tử Đạo Việt Nam và cầu nguyện cho Giáo Hội Việt Nam.

Vậy chúng tôi trân trọng kính mời quý vị và tất cả mọi người trong gia đình vui lòng bớt chút thời giờ đến tham dự

ĐẠI LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

vào lúc 2 giờ 00 trưa Chúa Nhật, ngày 23 tháng 11 năm 2008

tại Thánh Đường St. Alice

150 Hampden Road, Upper Darby, PA. 19082

Sau Thánh lễ là tiệc mừng tại Hội Trường Giáo xứ.

Sự hiện diện của quý vị sẽ nói lên tinh thần hiệp nhất và biểu lộ tình tương thân tương ái hợp tác xây dựng một cộng đồng huynh đệ yêu thương trong Cộng Đồng Công Giáo chúng ta.

Nguyện xin Thiên Chúa là Cha toàn năng, nhờ lời bầu cử của Đức Mẹ La Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam, chúc lành và đổ tràn hồng ân Chúa trên mọi gia đình chúng ta.

Thân ái kính chào quý vị trong Chúa Kitô,

Rev. Joseph Trinh

Đức ông Giuse Trịnh Minh Trí,
Phối Trí Mục Vụ

Chinh Chinh

Đinh Văn Chinh
Chủ Tịch Cộng Đồng

Chương Trình : Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Lúc : 01:30PM Rước Kiệu CTTD VN

02 :00PM Đại Lễ Mừng Kính CTTD

Tại : Thánh Đường St. Alice

150 Hampden Road, Upper Darby, PA 19082

Web-site : www.sainthelenaparish.net